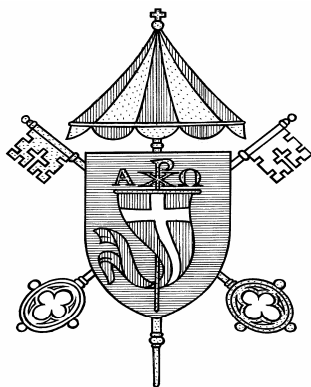


September 4, 2011



P. Scully 28-T 04

Under the administration  
Of the Congregation of the Resurrection  
Zgromadzenia Księży Zmartwychwstańców

# ST. HYACINTH BASILICA BAZYLIKA p.w. ŚW. JACKA

3636 West Wolfram Street  
Chicago, IL 60618 (773) 342-3636 Fax: (773) 342-3638  
www.bazylikaswietegojacka.org  
or www.sthyacinthbasilica.org

REV. MICHAŁ OSUCH, C.R., PASTOR  
REV. FRANCIS ROG, C.R.  
REV. ADAM PIASECKI, C.R.  
REV. STANISŁAW LASOTA, C.R.

SR. MARTA CICHON, MChR  
SR. ZOFIA TURCZYN, MChR  
SR. ALEKSANDRA ANTONIK, MChR  
SR. MAGDALENA POLAK, MChR

Permanent Deacon / Stały Diakon .....FRANK GIRJATOWICZ  
President of Pastoral Parish Council / Przewodniczący Rady Parafialnej.....JOE JUREK  
Principal of St. Hyacinth School / Dyrektor Szkoły Św. Jacka.....ANNMARIE N. MAHAY  
President of Finance Committee / Przewodniczący Rady Finansowej.....MARCIN WOJTULEWICZ  
Music Director / Dyrektor muzyczny.....JADWIGA NIESIOŁOWSKA

## ENGLISH MASS SCHEDULE

### WEEKDAY

6:00 A.M.; 8:00 A.M.; First Friday 5:30 P.M.

### HOLY DAY ANTICIPATED

5:30 P.M.

### HOLY DAYS OF OBLIGATION

6:00 A.M.; 8:00 A.M.; 5:30 P.M.

### SUNDAY ANTICIPATED

5:30 P.M.

### SUNDAY

7:30 A.M.; 10:45 A.M.; 5:00 P.M.

## MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM

### W TYGODNIU

7:00 A.M. 7:00 P.M.

### W WIGILIĘ ŚWIĄT OBOWIĄZUJĄCYCH

7:00 P.M.

### W ŚWIĘTA OBOWIĄZUJĄCE

7:00 A.M. 12:30 P.M. 7:00 P.M.

### NIEDZIELNA W SOBOTĘ

7:00 P.M.

### W NIEDZIELE

6:00 A.M. 9:00 A.M. 12:30 P.M. 6:30 P.M.

## SACRAMENTS / SAKRAMENTY CONFESSION / SPOWIEDŹ

MONDAY—SATURDAY: 7:45 A.M. & 6:45 P.M.  
SATURDAY: 5:00 P.M.

PONIEDZIAŁEK—SOBOTA: 7:45 rano & 6:45 wieczorem  
SOBOTA: 5:00 P.M.

## BAPTISM / CHRZTY

1st and 3rd SUNDAY in English; 2nd and 4th SUNDAY in Polish, after Mass 12:30 P.M. Arrangements are to be made in the parish office at least two weeks before the date of baptism.

1-wsza i 3-cia NIEDZIELA w j. angielskim; 2-ga i 4-ta NIEDZIELA w j. polskim po Mszy Świętej o 12:30 P.M. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej na dwa tygodnie przed datą chrztu.

## MARRIAGES / ŚLUBY

Arrangements are to be made in the parish office at least six months before the date of marriage.

Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej na sześć miesięcy przed planowaną datą ślubu.

## NEW PARISHIONERS / NOWI PARAFIANIE

Welcome to St. Hyacinth Parish. We are delighted to have you as our Parishioners. Please register in the parish office open: from Monday to Friday: 8:00 A.M.- 8:00 P.M.

Serdecznie witamy w parafii p.w. Św. Jacka. Cieszymy się z Waszej obecności i prosimy o zapisanie się w biurze parafialnym otwartym od poniedziałku do piątku w godz.: 8:00 rano—8:00 wieczorem.

### PARISH OFFICE

### BIURO PARAFIALNE

3636 West Wolfram Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 342-3636

### SCHOOL OFFICE

### BIURO SZKOŁY

3640 West Wolfram Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 342-7550

### CONVENT

### DOM SIÓSTR

3651 West George Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 395-3520

**LITURGICALLY SPEAKING**

**TODAY -The Twenty-Third Sunday in Ordinary Time** –May our hearts not be hardened, but may we turn from our sin. In our love for one another, we may be called to confront our sister and brother for the wrong that is being done.

**9/5 - A National Holiday** -Christ is our wisdom, our hope of glory, a concern for the lowly and the poor.

**9/8 - Feast of the Nativity of the Bl. Virgin Mary.** This 5th cent. feast marks the anniversary of the dedication of a basilica in Jerusalem built, according to tradition, on the location of the home of St. Anne, the mother of Mary. She is patroness of Cuba.



**9/9 - Feast of St. Peter Clever,** who was born in Verdu, Spain in 1580. From 1580 he studied arts and letters at the University of Barcelona. In 1602 he entered the Society of

Jesus. With the help especially of St. Alponus Rodriquez (both canonized by Pope Leo XIII in 1888). Through Alphonsus, a porter at the Jesuit College at Majorca, Peter followed the call to the missions. In 1616 he was ordained to the priesthood in Colombia. There, until his death, he carried on an apostolate among the black slaves, vowing to be “the slave of blacks forever.” His strength exhausted, he died at Cartagena in Columbia in 1654. In 1896 Pope Leo declared him the patron of all missions to the black peoples.



**9/11 - The anniversary of the tragic events of 9/11/01.** May we honor all firefighters, police officers, and emergency medical technicians who serve our local community, as well as to remember those who have died in the past year...and in 9/11/01.

**OTHER THINGS... OTHER PLACES**



**The Making of a Carnival:**  
I would like to list every person who contributed to the GREAT success of this year’s carnival. However, such a list would extend to several pages of this BULLETIN. I need to say “THANK YOU” to each person who purchased a raffle ticket (or tickets) and every person who came to the carnival throughout the four nights, as well as our faithful parishioners who prayed for beautiful

weather... that certainly was to our benefit.  
Let me try to make some acknowledgements beyond the “general” list above.

**First - THANKS** to God and all who prayed for good weather. For a while Friday night looked threatening –even our weather forecasters assured us of a thunderstorm, which finally came after 10 p.m.

**Second - THANKS** to the planning committee and those who contributed and a prepared the prizes... specifically, president of the parish consul Joseph Jurek Daniel Mikos (Added by the editor: Most involved was our pastor, Fr. Mike Osuch, C.R.)

**THANKS** to those who managed the booths and every small detail throughout the four nights: Members of several parish societies, Priests, Missionary Sisters of Christ the King, school teachers, young adults... especially those who cooked and prepared potato pancakes, sausages, cabbage, pierogi, and the beer garden.

**THANKS** to those who managed of the carnival plan, especially the set-up and clean-up crews... Our parish custodians and the city SWAP team.

**THANKS** to the various restaurant owners and those who cared for the refreshments... Czerwone Jabluszko (Red Apple) & the Hebals... Kurowski Sausage & the Kurowski owners... Lone Tree Manor & Wojdyla’s... Mantrose Deli & Urbaniak proprietors... Jolly Inn & the Chwalas... Ashland Sausage & Podgorscy... Mikolajczyk Sausage Shop & Kolasa... Endy’s Deli & Grot Family... Kordian Shop & Mr. Koc.

**THANKS** to the constant care of the nightly Refreshment center by Anne Marie & Kathy Zygmunt.

**THANKS** to the group who musically entertained the guests: D.J. Tadeusz, Fantastic Band, Gwiazda Band, Orient Band and the Teatrzyk ”Kardynał”

**THANKS** to the Bank Managers of the parking lots and Kurowski Sausage who allowed the use of these lots.

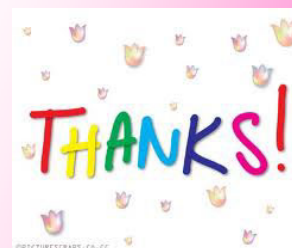
**THANKS** to the Security force, especially those who volunteered thier time.

**THANKS to the SPONSORS,** who furnished the monetary prizes for the Grand Raffle: Pietryka Funeral Home... Soyda House of Beauty... Picture of John Paul II by Bogdan Bosak and vacuum cleaner by Allegro Electronic Outlet.

**THANKS** to our neighbors, who were inconvenienced during these days.

**THANKS** to those who offered thier time and talent and those who offered thier financial assistance. For fear of offending anyone, whose name may be omitted for special contribution, my prayer of THANKS... God knows all who deserve a ”gold star” in the Book of Life.

Fr. Mike Osuch, C.R.



**A PRAYER... A MEDITATION**

We know that true happiness comes in forgiving trespassers, resolving disputes, effecting reconciliations, enriching friendship.

Let me realize our self-righteousness; our half-hearted efforts to understand others and their problems; we are "too busy" to listen, we are unkind.

May we praise and glorify God by forgiving those who have trepassed against us; by reconciling broken friendships.



**WE REMEMBER... WE CELEBRATE... WE BELIVE (part 6)**

The altar server: Following the thurifer and incense, the crucifix and candles, the entrance procession may have few or many altar servers to enhance the festivity of the Mass and to distribute some services at the altar. The service rendered by the altar servers (or ordained acolytes in years past) have varied over the past 1000 years of this ministry. It was expected that carrying the candles, cross and ministering of wine and water at the altar were the tasks of those ordained to the minor order of acolyte.



But in the 9th century at the Synod of Mainz it was decreed that a cleric or "boy" aws to read the epistle or lesson, to respond to the prayers of the priest, and even to chant the psalms. It was the introduction of non-ordained ministers in the sanctuary. But since that date little is written-except the realization that they have taken the duties of the acolytes (in minor orders). Parishies in various countries - even within the same city-have created different regulations. In greatest part it was expected that they would be faithful and willing to assist in the sacred ceremonies. Similarly the services of these youngsters could extend into their adult years.

The present General Instructions (2003) has the directive that the altar servers "may wear the alb or other suitable vesture or other appropriate and dignified clothing". He's described as "to serve altar and to assist the priest and deacon. In particular, it is his responsibility to prepare the altar and the sacred vessels, and, if it is necessary, as an "extraordinary minister-if so deputed" to distribute the Eucharist to the faithful.

His duties listed in the General Instructions: to carry the cross, lighted candles, present the book, place the corporal, the purificator, the chalice, the pall, and the Missal at the altar. He is to assist the priest in receiving the gifts of the people. He present the thurible to the priest and after the incensation of the gifts, the server incenses the priest and the people.

**SCHOOL NEWS**



**Still Accepting Students...Register today!**  
**Only \$100 registration fee**

Our preschool and Kindergarten is completely full! And due to such growing numbers...we have opened up a brand new Preschool classroom! If you are interested in our preschool or Kindergarten program please contact our school office. Hurry and sign up! We are still accepting students for the 2011-2012 school year so come on in to register today. We offer a sliding scale tuition rate and if applicable scholarships and financial aid is given.

We currently have 176 students registered and we are still growing...We look forward to meeting you and showing your family what Saint Hyacinth Basilica School has to offer!

Visit our website: [www.StHyacinthBasilicaSchool.org](http://www.StHyacinthBasilicaSchool.org)  
773-342-7550



**We would like to thank the Bishop of Bermuda for coming to celebrate this Sunday with Saint Hyacinth Basilica Parish and School. We hope you enjoyed celebrating Mass with our families and we look forward to the next time we have the honor of celebrating with you.**

**CCD Registration**



Religion Education Classes for the children of our parish who presently attend a public school is now taking place. You may register your child Monday through Friday in our school office from 8am to 3:30pm. The Religion Classes will begin September 12, 2011, and every Monday thereafter from 3:30pm

to 4:30pm. The fee for these classes for the entire school year is only \$125. Please bring your child's Baptismal Certificate if your child will receive First Holy Communion this year.

## ROZWAŻANIE NA DWUDZIESTĄ TRZECIĄ NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ



### TRZY KROKI DO POJEDNANIA

W dzisiejszej ewangelii mamy przykład konkretnej instrukcji postępowania w sytuacjach konfliktowych. Konflikty międzyludzkie, poczucie krzywdy i niełojalne zachowanie to nasz codzienny chleb. Często doświadczamy, że ktoś nas krzywdzi i mamy do kogoś pretensje. Wtedy dajemy upust swoim żalom i narzekamy na innych za ich plecami. To powoduje tylko zaognienie bolesnej sytuacji i uruchamia lawinę mściwych plotek. Chrystus proponuje rozwiązanie pozytywne. Pierwszą zasadą musi być dyskrecja i pokora: najpierw rozmawiamy z daną osobą w cztery oczy, nie dając odczuć swojej wyższości. Trzeba być rzeczowym i delikatnym. Rozmowa powinna mieć na celu uświadomienie bliźniemu, że czujemy się przez niego skrzywdzeni. Gdy ktoś nie czuje się atakowany, nie musi przybierać postawy obronnej, jest bardziej otwarty na argumenty i skłonny do rewizji swego postępowania. Wtedy rozmowa przynosi rezultaty w postaci nawrócenia, przebaczenia i pojednania. Gdy rozmowa w cztery oczy nie przynosi rezultatu, trzeba skorzystać z pomocy mediatorów: w towarzystwie świadków rozmowa jest łatwiejsza i spokojniejsza, zdania są bardziej wyważone i obiektywne. W razie narastania emocji i napięcia obecność osób trzecich wpływa łagodząco i pomaga zachować równowagę. Lepiej przybrać postawę lekarza, a nie prokuratora. Dopiero na trzecim etapie można nadać sprawie tok bardziej urzędowy i oficjalny. Oczywiście dotyczy to sytuacji, gdy Kościół - parafia lub diecezja - tworzy autentyczną wspólnotę, gdy relacje między ludźmi są oparte na wierze i wzajemnym poczuciu odpowiedzialności. Nawet jeśli strona krzywdząca niewiele sobie z tego robi, strona pokrzywdzona powinna kierować się duchem wiary i narzucić sobie rygory zasad Ewangelii.

Niewielu znam ludzi, którym udaje się to, o czym mówił Jezus: "Gdy brat twój zgrzeszy, idź i upomnij go w cztery oczy".

Upominamy. O tak, upominamy. Ale za plecami ludzi. "Ta brunetka, wiecie? Jakież to godne pożałowania!". Albo też walimy prosto w twarz, krzyczymy, jesteście złośliwi. Jezus chce, żebyśmy byli przebiegłi i pełni miłości: "Pokaż mu jego winę, napomnij go delikatnie, sam na sam. Jeśli cię usłucha, pozyskasz brata".

## WSPOMNIENIA LITURGICZNE

W tym tygodniu obchodzimy:

W czwartek, 8 września - święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny.



Pismo Święte nigdzie nie wspomina o narodzinach Maryi. Tradycja jednak przekazuje, że Jej rodzicami byli św. Anna i św. Joachim. Byli oni pobożnymi Żydami. Mimo sędziwego wieku nie mieli dziecka. W tamtych czasach uważane to było za karę za grzechy przodków. Dlatego Anna i Joachim gorliwie prosili Boga o dziecko. Bóg wysłuchał ich prośb i w nagrodę za pokładaną w Nim bezgraniczną ufność sprawił, że Anna urodziła córkę, Maryję. Anna

nie wiedziała jeszcze wtedy, że Maryja została niepokalanie poczęta i jest zachowana od wszelkiego grzechu, by później, będąc posłuszną Bożej woli, stać się Matką Boga. Nie znamy miejsca urodzenia Maryi ani też daty jej przyjścia na ziemię. Jeśli jednak przyjmiemy za punkt wyjścia przyjęty pierwszy rok naszej ery jako datę narodzenia Chrystusa, to należy się zgodzić, że Maryja przyszła na świat pomiędzy 20 a 16 rokiem przed narodzeniem Pana Jezusa.

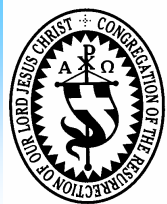
Pierwsze wzmianki o liturgicznym obchodzie narodzin Maryi pochodzą z VI w. Święto powstało prawdopodobnie w Syrii, gdy po Soborze Efeskim kult maryjny w Kościele przybrał zdecydowanie na sile. Wprowadzenie tego święta przypisuje się papieżowi św. Sergiuszowi I w 688 r. W Polsce święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny ma także nazwę Matki Bożej Siewnej. Był bowiem dawny zwyczaj, że dopiero po tym święcie i uprzątnięciu pól, brano się do orki i siewu. Lud chciał najpierw, aby rzucone w ziemię ziarno pobłogosławiła Boża Rodzicielka. Do ziarna siewnego mieszano ziarno wyłuskane z kłosów, które były wraz z kwiatami i ziołami poświęcane w uroczystość Wniebowzięcia Matki Bożej, by uprosić sobie dobry urodzaj.

W piątek, 9 września - wspomnienie św. Piotra Klawera. Piotr Klawer

urodził się 25 czerwca 1580 r. w Hiszpanii w ubogiej rodzinie robotniczej. W roku 1596 rozpoczął studia na uniwersytecie w Barcelonie, który prowadzili wówczas jezuita. Zawarł z nimi przyjaźń i do nich wstąpił. W latach 1602-1604 odbył nowicjat i złożył pierwsze śluby. W czasie studiów filozoficznych (1605-1608) w kolegium jezuickim w Palma na Majorce zetknął się z bratem zakonnym, św. Alfonsem Rodriguezem. Ten przepowiedział mu, że polem jego misyjnej pracy będą Murzyni w Ameryce Południowej.



Właśnie w tym czasie jezuita otwarli w Kolumbii misję. Nakazano mu przerwać studia i jechać tam do pracy wśród niewolników murzyńskich, których wówczas masowo zwożono z Afryki w charakterze niewolników. Przewożeni w najprymitywniejszych warunkach często nieszczęśliwi nie wytrzymywali długiej podróży. Epidemie niemniej licznie dziesiątkowały ofiary barbarzyństwa. Wstrząśnięty niedolą i krzywdą czarnych braci oddał się im w posługę, stał się niewolnikiem niewolników. Swoim bezgranicznym poświęceniem chciał chociaż w małej części wynagrodzić im krzywdę. Jako kapłan mógł służyć Murzyńcom wszechstronną pomocą duchową i materialną: starał się dla nich o posiłek, dla nagic o jakiś ubiór, dla chorych o lekarstwa. Siły do posługi Piotr Klawer znajdował w rozważaniu Męki Pańskiej, w codziennej Mszy świętej i w serdecznym nabożeństwie do Bożej Matki. Odszedł po nagrodę do nieba 8 września 1654 r. Pius IX w roku 1851 wyniósł go do szeregu błogosławionych, a Leon XIII zaliczył go do grona świętych w roku 1888.



### BANKIET ZGROMADZENIA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

25 września 2011

Poretta's Banquet, Chicago, IL

Rezerwacja biletów : (773) 463-7506

Zgromadzenie Zmartwychwstania Pańskiego, którego księży posługują w naszej parafii, organizuje bankiet na rzecz emerytowanych księży

i braci zakonnych.

W tym roku z naszej parafii nagrodą „Prawda i Miłość”  
uhonorowani zostaną:

Ks. Michał Osuch, C.R., Helena Kania, Grzegorz Szejkowski  
Gratulujemy nagrody!





**BÓG ZAPŁAĆ PARAFIANOM  
ORAZ ANONIMOWYM DOBROCZYŃCOM  
ZA OFIARY NA REMONT  
BUDYNKÓW PARAFIALNYCH**

**\$100:** Genowefa Jankowska (wygrana z loterii), Franciszkański Zakon Świeckich, Victoria Reformina; **\$50:** #425, #889; **\$30:** #401, #; **\$20:** Sławomir Cagiel, Lawrence Nita, #55, #538, #1031, #1355, #1292; **\$15:** Jose Robles; **\$10:** Barbara Young, #735, #641, #512, #492, #330, #788, #1216; **\$5:** Dona Papamande Nita, Zayma Vargas, #590, #1248, #1004, #713, #1004, #253, #1181, #1230, #996, #837, #1427, #1012.

**WYMIANA TAJEMNIC RÓŻAŃCOWYCH**

Zapraszamy wszystkich członków Koła Żywego Różańca na wymianę tajemnic, która odbędzie się w przyszłą niedzielę, 11 września po Mszy Świętej o godzinie 12:30 P.M. w kaplicy domu sióstr.



**BANKIET NA RZECZ  
SEMINARIUM BISKUPA ABRAMOWICZA**

W niedzielę, 11 września o godzinie 5:00 P.M. w Marriott Downtown Hotel odbędzie się Doroczny Bankiet Dobroczynny na rzecz Seminarium Biskupa Abramowicza w Chicago. Dochód ze sprzedaży biletów w cenie \$175 jest w całości przeznaczony na wspieranie powołań i utrzymanie Seminarium. Seminarium to przygotowuje seminarzystów z Polski do pracy duszpasterskiej w Archidiecezji Chicago.

W sprawie rezerwacji biletów można dzwonić do Camille Kopielski:  
847-394-2520 Ks. Marek Kasperczuk,  
Rektor

**ZBIÓRKA DLA DZIECI Z DOMU DZIECKA**

Ty także możesz pomóc sierotom biorąc czynny udział w Wielkim Bazarze na rzecz dzieci z Domów Dziecka na Jackowie, który odbędzie się 24 i 25 września 2011 roku.

Organizacja nasza „Direct Help to Eastern Europe, Inc.” pomaga dzieciom już 19 lat. Jesteśmy wolontariuszami, nie mamy kosztów administracyjnych, więc wszystkie otrzymane od Państwa pieniądze docierają do dzieci. Prosimy odwiedzić naszą stronę w internecie: [www.directhelpforchildren.org](http://www.directhelpforchildren.org). Za każdy rodzaj pomocy dziękujemy w imieniu obdarowanych sierot. Czeki można wystawić na Direct Help to Eastern Europe, Inc i przesłać na adres:

P.O. Box 91794, Elk Grove Village, IL 60009

Podczas bazaru będzie występował znany piosenkarz: Marek Kulisiewicz.



**KONKURS FOTOGRAFICZNY**

Ogłaszamy II konkurs fotograficzny pt.: „Szukamy śladów Boga w przyrodzie” pod patronatem grupy III Franciszkańskiego Zakonu Świeckich.

Fotografie o wymiarach 8 in. x 10 in. prosimy przekazać do biura parafialnego w dniach od 1 do 23 września bieżącego roku.

**Rozstrzygnięcie konkursu 9 października br.**

Wszystkie zdjęcia zostaną umieszczone na wystawie. Najlepsze prace będą nagrodzone. Zapraszamy do wzięcia udziału!



**PRAY FOR THE SICK/  
MÓDLMY SIĘ W INTENCJI CHORYCH**

Walentyna Antczak, Emilia Augustyn, Albert Arevalo, Jolanta Bartkowiak, Henry Becer, Stephanie Bosco, Dariusz Bobro, Anna Bochenek, Dorothy Bialas, Arthur Bronski, Jennie Brzezinski, Robert & Helen Von Buelow, Michał Cabaj, Jeffrey Corey, Judy Cage, Danuta Chodaczek, Albert Czechura, Marry Collado, Francesca Diaz, Louise Doleżał, Janina Florence Domrzałski, Elizabeth, Kazimierz Gołębiowski, Teresa Gołębiowski, Joy Gatz, Dorothy Hellberg, Dorean Janikowski, Leona Lee, Gene Józefowicz, Melyssa Kowalski, Danuta Kaszmerek, Sr. Mary Louise Kwiatkowska, Josephine Kuryła, Julianne Kedge, Ludwik Komperda, Wayne Korecki, Antonette Kosciński, Andrew Kozak, Mary Kuhus, Alfred Lajewski, Leona Lee, Eleonora Lindemann, John Leszczynski, Irene Lodarek, Marge Lamont, Krystian Lin, Frances Malkowski, Irene Makarchuk, Alicia, Irma, Refugio Martinez, Bill i Helen Murphy, Andrews Michael, Patricia Miklasz, Estelle Moderski, Julia Nosali, Betty Nowak, Josephine Piazza, Ana Pol, Sr. Angela Purluy, Irena Rabczak, Dolories Ricsy, Ewa Rolek, Rosario Santana, Franciszek Sader, Chris Sage, Phyllis Santos, Anna Scistek, Adam Sikora, Mary Smaley, Selia Strazki, Mary Suwanski, Sophie Tomaszewska, Jack Turley, Marie Teranova, Elisa Watanabe, Karolina Walczak, Charlotte Wilk, Karol Zek, Anna Zając, James Zygmont, Scholastyka Żuk;

**POLSKA SZKOŁA SOBOTNIA  
im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego**

Zapisy na rok szkolny 2011/2012 do Polskiej Szkoły im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego odbywać się będą w dniu rozpoczęcia roku szkolnego, w sobotę, 11 września w godzinach od 10:00 rano do 12:30 w południe. Zapraszamy uczniów do przedszkola, szkoły podstawowej oraz liceum. Nauka odbywa się w każdą sobotę w godzinach od 9:00 rano do 12:00 lub 12:30 w w południe.

Podczas trwania roku szkolnego zapisy odbywać się będą 18 i 25 września.

Obowiązują następujące opłaty za naukę w polskiej szkole:

- opłata za 1 dziecko: \$290.00
- opłata za 2 dzieci: \$470.00 (\$290.00 + 180.00)
- opłata za 3 dzieci: \$630.00 (\$290.00 + \$180.00 + \$160.00)
- liceum: dodatkowa opłata \$50.00 za każde dziecko
- klasa 5-latków, klasy 8 oraz 3 klasy liceum dodatkowo \$25.00 na togi graduacyjne.

Zachęcamy do odwiedzania strony internetowej. Strona jest dostępna pod adresem:

[www.polskaszkolawyszynskiego.com](http://www.polskaszkolawyszynskiego.com)

*Przypominamy rodzicom o chrześcijańskim obowiązku religijnego wychowania dzieci i młodzieży.*

**NIEDZIELNA SZKOŁA  
KATECHETYCZNA**

Zapraszamy na lekcje religii, które odbywają się w każdą niedzielę po Mszy Świętej o godzinie 9:00 A.M. Zapisy odbywają się dzisiaj po Mszy Świętej o godzinie 9:00 A.M. do 1:00 P.M. w Resurrection Hall.



**MASS INTENTIONS / INTENCJE MSZALNE****MONDAY, September 5 / PONIEDZIAŁEK 5 września****6:00 A.M.** - †Rev. Joseph Wise, C.R.**7:00 A.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Janiny i Stanisława, Lucyny i Magdaleny; W Bogu wiadomej intencji; O zdrowie dla Janusza Grota; ††Teofila, Józef, Antoni i Wacław Myśliwiec; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Mrs. Rosario A. Gaviola; †Elizabeth Largent.**7:00 P.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie dla Janusza Grota; Przez wstawiennictwo Jana Pawła II w ważnej sprawie dla Stanisława; †Antoni Daniłowski; †Ewelina Pytko; †Genowefa Szewczyk; †Regina Sokół (1 rocznica śmierci).**TUESDAY, September 6 / WTOREK 6 września****6:00 A.M.** - †Rev. Edwin Karłowicz, C.R.**7:00 A.M.** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Mary Kopiński z okazji urodzin; O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie dla Janusza Grota; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Rosario A. Gaviola; †Elizabeth Largent.**7:00 P.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; W Bogu wiadomej intencji; O zdrowie dla Janusza Grota; Przez wstawiennictwo Jana Pawła II w ważnej sprawie dla Stanisława; †Antoni Daniłowski; †Genowefa Szewczyk.**WEDNESDAY, September 7 / ŚRODA 7 września****6:00 A.M.** - †Rev. Chester Mitoraj, C.R.; †Rev. John Stephen, C.R.**7:00 A.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie dla Janusza Grota; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; ††Poor Souls in Purgatory; †James E. Henderson; †Rosario A. Gaviola.**7:00 P.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; W Bogu wiadomej intencji; O zdrowie dla Janusza Grota; †Antoni Daniłowski; ††Regina i Jakub Pigulak; †Adam Jamróg; †Genowefa Szewczyk.**THURSDAY, September 8 / CZWARTEK 8 września****6:00 A.M.** - †Rev. Frank Majewicz, C.R.; †Rev. John Stephen, C.R.**7:00 A.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie dla Janusza Grota; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Rosario A. Gaviola.**7:00 P.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; W Bogu wiadomej intencji; O zdrowie dla Janusza Grota; †Antoni Daniłowski; †Genowefa Szewczyk; †Maria Zajac (3 rocznica śmierci).**FRIDAY, September 9 / PIĄTEK 9 września****6:00 A.M.** - †Rev. Edward Dubel, C.R.; †Rev. John Stephen, C.R.**7:00 A.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; O zdrowie dla Janusza Grota; †Wacław Myśliwiec; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Dr. Osmundo V. Gaviola.**7:00 P.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; W Bogu wiadomej intencji; †Antoni Daniłowski; ††Józef i Anna Kalarus; †Genowefa Szewczyk.**SATURDAY, September 10 / SOBOTA 10 września****6:00 A.M.** - †Br. Tom Iwicki, C.R.; †Rev. John Stephen, C.R.**7:00 A.M.** - O wybudzenie ze śpiączki Stefana; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †Peter Kuhns; †Dr. Osmundo V. Gaviola; †James E. Henderson.**9:00 A.M.** - Msza szkolna.**11:30 A.M.** - *Paulina Radomska & Karol Steimel***2:30 P.M.** - *Dominik Wnęk & Ewa Cioch***4:00 P.M.** - *Rafał Stachurski & Julie Shuster***5:30 P.M.** - †Mike Bialas; †Violet Maszkiewicz (9th death anniversary).**7:00 P.M.** - O zdrowie dla Jana Kuś; O wybudzenie ze śpiączki Stefana; †Stanisław Kuś; †Antoni Daniłowski; †Genowefa Szewczyk.**SUNDAY, September 11 / NIEDZIELA 11 września****6:00 A.M.** - †Ks. Jerzy Jedynak, C.R.; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**7:30 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Dr. Osmundo V. Gaviola.**9:00 A.M.** - O Błogosławieństwo dla dzieci i katechetów w nowym roku szkolnym; O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Donalda Musielaka; ††Antoni, Janina Puchalska; ††Anna, Daniela, Czesław Gawędzki; †Wacław Niewiarowski z Florydy; †Lucjan Milewski (6 rocznica śmierci); †Aleksander Sienkiewicz; †Maria Kaczmarczyk (18 rocznica śmierci); ††z rodziny Kaczmarczyk i Jarząbek; †Maria Zajac; ††Cecylia, Jan, Kazimierz, Zygmunt, Zuzanna Pikul; ††Teresa i Ignacy Jankowscy; †Halina Cwalina (8 miesięcy po śmierci); ††Aniela, Michał, Kazimierz Wiktor.**10:45 A.M.** - H&B of Ed Ciske & his intention; ††Bernice, Louis & Lou, Jr. Prus; ††Edmund & Genevieve Ciske; †Lilian Halatek.**12:30 P.M.** - O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla członków Koła Żywego Różańca, a dla zmarłych o życie wieczne; O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla lekarzy Jacka i Ferdynanda Lejów i ich rodzin; O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla rodziny Słabińskich; †Antoni Daniłowski; †Felicja Pasiewicz; †Stefania Jamróg; ††zmarli z rodziny Głabińskich.**5:00 P.M.** - For Parishioners; †Rev. John Stephen, C.R.**6:30 P.M.** - W intencji parafian; †Genowefa Szewczyk; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.**ZAPISY NA BEZPŁATNE KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO**Zapraszamy na bezpłatne kursy języka angielskiego dla osób początkujących i średnio-zaawansowanych, które odbywać się będą w ciągu tygodnia: **rano od godz. 10 A.M. do 12 P.M. - od poniedziałku do czwartku oraz wieczorem od godz. 5 P.M. do 9 P.M. - wyłącznie w poniedziałki i środy. Zapisy odbędą się 8 i 12 września, w jednej z sal Resurrection Hall na parterze.****BAPTISMS/ CHRZTY**

Alexander Jonathan Wazny;

Amanda Kaja Klejbuk;

**MARRIAGE BANNNS / ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE****FIRST CALL**Greg Sojka & Iwona Klimek  
Christopher Ferness & Catherine Knapik  
Kenneth Wildebor & Dorothy Fudala**SECOND CALL**Martin Konser & Elizabeth Doniec  
Mark Davino & Angelica Cyrulik  
Steve Krupa & Stacy Woodhead  
Brian Park & Connie Joung**THIRD CALL**Karol Steimel & Paulina Radomska  
Dominik Wnęk & Ewa Cioch  
Rafał Stachurski & Julie Shuster**PRAY FOR THE DECEASED**  
**/WIECZNE ODPOCZYWANIE RACZ IM DAĆ PANIE**  
+Janina Ulman; +Elizabeth Largent.



*„A Poczyciel, Duch Święty, którego Ojciec pośle w moim Imieniu, On was wszystkiego nauczy i przypomni wam, wszystko, co Ja wam powiedziałem”  
J 14, 26*

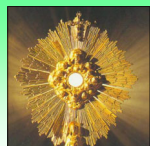
Wspólnota „Płomień Ducha Świętego” działająca przy naszej parafii zaprasza na spotkania w **każdą niedzielę, o godzinie 5:00 wieczorem** w Resurrection Hall na pierwszym piętrze.

Więcej info.: [www.plomienduchaswietego.com](http://www.plomienduchaswietego.com)



**NABOŻEŃSTWO DO  
NAJŚWIĘTSZEJ DUSZY CHRYSZTUSA**

W ostatnią sobotę miesiąca zapraszamy na Nabożeństwo do Najświętszej Duszy Chrystusa Pana, które odbywa się po Mszy Świętej wieczornej w kaplicy sióstr.



**ADORATION of the Blessed Sacrament/  
ADORACJA Najświętszego Sakramentu**

Monday - Saturday/Poniedziałek - Sobota  
8:30 a.m. to 6:45 p.m.

- except at Mass, funeral or wedding times/  
za wyjątkiem godzin Mszy świętych, ślubów i pogrzebów.

**GRUPA MODLITWNA ŚW. OJCA PIO**

Zaprasza na wspólną modlitwę w każdą niedzielę po Mszy Świętej wieczornej w kaplicy Sióstr Misjonarek Chrystusa Króla.



**MAŁE EMAUS ORAZ EMAUS**

Po wakacjach zapraszamy dzieci i młodzież, którzy chcą śpiewać i grać dla Pana Jezusa. Próby odbywać się będą w każdą niedzielę rano o godz. 11:00.



**PAPIESKIE INTENCJE APOSTOLSTWA MODLITWY/  
WRZESIEŃ 2011**

**OGÓLNA:** Aby nauczyciele umieli przekazywać umiłowanie prawdy i wpajać autentyczne wartości moralne i duchowe.

**MISYJNA:** Aby wspólnoty chrześcijańskie rozsiane po całym kontynencie azjatyckim głosiły z zapalem Ewangelię, świadcząc o jej pięknie i radości jaka daje wiara.



**KURS PRZEDMAŁŻEŃSKI**

Kurs przedmałżeński przy bazylice Świętego Jacka odbywa się w każdą ostatnią sobotę miesiąca o godzinie 4:00 p.m., w sali pod plebanią (wejście od strony parkingu wschodniego).

Daty kursu w 2011 roku: 27 sierpnia, 24 września, 29 października, 26 listopada, 17 grudnia.

**KAWIARENKA W RESURRECTION HALL**

Zapraszamy serdecznie do naszej kawiarenki na dobrą kawę i ciastko w każdą niedzielę od 10:00 a.m. do 12:00 p.m.



**SPOTKANIA AA i DDA**

Spotkania Anonimowych Alkoholików (AA) w niedziele, godzina 2:00 po południu w Resurrection Hall.

Spotkania Dorosłych Dzieci Alkoholików (DDA) w piątki, godzina 7:30 wieczorem w Resurrection Hall.

Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy chcą skorzystać z pomocy i informacji dotyczących uzależnień.

**CENTRUM POMOCY DZIENNEJ “Brama Łazarza”/  
WARMING CENTER FOR THE HOMELESS „Lazarus Gate”**

Centrum otwarte jest codziennie w godzinach od 10:00 a.m. do 12:00 p.m. *Za wszelkie donacje (żywność, ubrania, środki do higieny osobistej) dziękujemy!* / Our Warming Center for the Homeless „Lazarus Gate” is open every day from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. *Thank you for all the donations (food, clothes, supplies).*

**CHÓR PARAFIALNY IM. ŚWIĘTEGO JACKA**

Serdecznie zapraszamy do naszego chóru parafialnego wszystkie osoby, które chcą swoim śpiewem chwalić Boga. Próby chóru odbywają się w **każdą niedzielę w sali pod plebanią** (wejście od strony parkingu wschodniego) od godz. 10:10 a.m do 12:10 p.m. **ZAPRASZAMY!!!**

